

## Index

### A

accouchement, *voir* Naissance, Travail

acide folique, *voir* Nutrition

ACQ, *voir* Amélioration continue de la qualité

Activité physique

avant la conception, 3.19, 3.20

pendant la grossesse, 4.21, 4.22

Adaptation postnatale, 6.32–6.35, *voir* aussi apprentissage postnatal sous Éducation

Admission à l'hôpital, 5.13, 5.14, 9.12

Adolescence, grossesse à l', 4.33

éducation sexuelle, 3.8

Adoption, 8.9

Agonistes et travail, 5.23

Alcool, 3.16, 3.17, 4.20

Alcoolisme fœtal, *voir* Syndrome

alimentation, *voir* Nutrition

Alimentation durant le travail, 5.17, 5.18

Allaitement, 7.5, 7.16–18, 7.39, 7.49–52

arrêt ou continuité de l'allaitement, 7.29–32

bébé prématuré, 7.25, 7.26

contre-indications médicales, 7.13

décision d'allaiter, 7.9, 7.10

difficultés possibles, 7.23

documentation, 7.6, 7.7

encouragement à l'allaitement, 7.12, 7.14–16

examen des seins, 7.12–14

extraction et conservation du lait, 7.53–56

faits sur l'allaitement, 7.8

ictère néonatal, 7.23, 7.24

mythes sur l'allaitement, 7.10, 7.11, 7.20, 7.21

pendant les premiers jours, 7.14, 7.51

politiques institutionnelles et communautaires, 7.7

position, 7.15, 7.16

prise de médicament, 7.27, 7.28

retour au travail, 5.31, 5.32

raisons médicales pour supplément, 7.24, 7.25

régime alimentaire de la mère, 7.19, 7.20

services de soutien, 7.33

sevrage, 7.32

signes à observer, 7.16, 7.17, 7.51

substitut du lait maternel, 7.9, 7.12, 7.40

ALPHA (formulaire), 4.55–57

Amélioration continue de la qualité, 5.57, 5.58

aménagement, *voir* Équipement et installations

Anesthésie épidurale, 5.24, 5.25, 5.27

Anomalie congénitale, 8.9, 8.19

Asphyxie fœtale, 2.48

Augmentation mammaire, 7.13

Autopsie, 8.21

Avortement thérapeutique, 8.9

### C

calcium, *voir* Nutrition

Césarienne, 5.33–35

équipement, 10.33

évaluation postnatale et soins, 6.30, 6.31

installations, 10.10, 10.13

taux, 5.33, 5.34

Chambre de naissance, 5.7

cholémie, *voir* Ictère néonatal

Circoncision, 6.19

Cliniques

d'allaitement, 6.38

de suivi postnatal, 6.37

*Code international de commercialisation des substituts du lait maternel*, 7.40

Complications

installations, 10.13

pendant le travail et la naissance, 5.26, 5.27

de la grossesse, 4.26, 4.27

- postnatales, 6.52, 6.53
    - chez la mère, 6.24, 6.25
    - chez le nouveau-né, 6.25–30
  - Conditions environnementales, 3.18, 3.19, 4.22
  - substances toxiques, 3.19, 4.22
  - Congé de l'hôpital
    - critères, 7.22
    - suivi, 7.22
  - Consultation prénatale, 4.8
    - formation prénatale, 4.28
    - soins continus, 4.25–27
  - Contact mère-enfant, 5.28, 5.29, 6.6, 6.7, 7.15
  - installations, 10.14, 10.15
  - Continuité des intervenants, 5.11
  - Cordon ombilical et peau, 6.18, 6.19
  - Counseling avant la conception, 3.24–26
    - counseling génétique, 3.27
  - couple, *voir* Parents
  - cours prénataux, *voir* Éducation
  - Curetage chirurgical, 8.18
- D**
- décès, *voir* Mortalité périnatale
  - Dépistage
    - postnatal, 6.19–21
    - prénatal, 4.11, 4.12, 4.48–51
  - Dépression postnatale, 6.22, 6.23
  - Dépression respiratoire, 5.23
  - Déshydratation du nouveau-né, 6.26, 6.27, 6.29
  - Détresse respiratoire, 6.25, 6.26
  - deuil, *voir* Mortalité périnatale
  - Diversité de la population, 1.6, 3.6, 3.7
    - décès et deuil, 8.20, 8.21
  - diversité ethnique, *voir* Diversité de la population
  - Documentation
    - guide d'évaluation, 7.47, 7.48
  - Dossier de santé, 2.35
  - Dossier prénatal, 4.8, 4.9
    - collecte de données, 4.9, 4.10
    - exemple, 4.46, 4.47
    - transfert et transport, 9.10, 9.11, 9.15, 9.19, 9.20
  - Dotation, exigences minimales, 2.22–31
- Douleurs
    - pendant la grossesse, 4.61–63
    - pendant le travail, 5.21
      - méthodes naturelles de contrôle, 5.21–23
      - méthodes pharmacologiques de contrôle, 5.18, 5.23–26
  - Drogues et substances psychoactives, 3.17, 3.18, 4.20, 4.22
  - Durée du séjour à l'hôpital
    - incidences sur l'allaitement, 7.21–23
  - Dystocie, 5.29, 5.30
- E**
- Échographie, 4.53, 8.19
  - Éducation
    - apprentissage postnatal, 6.14–17, *voir aussi* Adaptation postnatale
    - formation prénatale, 4.28–32, 6.31, 6.32
    - matériel éducatif, 2.37
    - perfectionnement et formation
      - professionnels, 2.11, 2.12, 2.16, 2.22, 2.35, 2.36, 2.38, 3.7, 5.17, 6.11
      - deuil et décès, 8.24, 8.25
      - principes d'apprentissage, 2.36
  - Endométrite postnatale, 6.24, 6.25
  - environnement, *voir* Conditions environnementales
  - épidurale, *voir* Anesthésie épidurale
  - Épisiotomie, 5.26, 5.27
  - équilibre hydro-électrolytique, *voir* Déshydratation du nouveau-né
  - Équipement et installations
    - équipement, 10.33–36
    - ingénierie, 10.24–27, 10.37
      - centres de niveau 2 et 3, 10.17–22
      - équipement, 10.35, 10.36
      - pouponnière, 10.22, 10.23
    - installations pour les soins en périnatalité, 10.9, 10.10, 10.35
    - planification, 10.6, 10.7, 10.30–32
    - réanimation, 10.7–9

- installations pour les soins en périnatalité  
 unité de travail et de naissance, 10.11–15, 10.33  
 besoins en lits, 10.23, 10.24  
 pouponnière, 10.15–17, 10.22, 10.34
- Érythromycine, 6.12
- ESP, *voir* Évaluation psychosociale
- Évaluation de la santé  
 avant la conception, 3.24–27  
 pendant la grossesse, 4.10–12, 4.48–54  
 période postnatale, 6.52, 6.53  
 mère, 6.7, 6.8, 6.14–17, 6.24, 6.25, 6.33  
 nouveau-né, 6.9, 6.10, 6.17, 6.18, 6.30, 6.34, 6.50  
 complications courantes, 6.25–30
- Évaluation des soins, 1.13, 2.39–41
- Évaluation psychosociale  
 après la naissance, 6.15, 6.16, 6.21–24, 6.51  
 avant la conception, 3.12  
 deuil périnatal, 8.8–12  
 pendant la grossesse, 4.12–14  
 formulaire ALPHA, 4.55–57
- exercice, *voir* Activité physique
- F**
- famille (soutien), *voir* Participation familiale
- Fausse couche, 8.8, 8.18, 8.19, 8.33, *voir aussi* Mortalité périnatale
- fer, *voir* Nutrition
- formation prénatale, *voir* Éducation
- formation professionnelle, *voir* Éducation
- formulaire ESP, *voir* Évaluation psychosociale
- G**
- Gestion active du travail, 5.30, 5.31  
 volets, 5.30  
 soutien psychosocial, 5.30
- Grossesse, *voir* Soins pendant la grossesse
- Guide alimentaire canadien*, 4.22, 4.23
- Guide d'activité physique*, 3.24
- H**
- Hémorragies postnatales, 6.8, 6.24
- Hôpital ami des bébés  
 conditions, 7.5, 7.46  
 mise en œuvre, 7.41–45
- Hydratation durant le travail, 5.17, 5.18
- hyperbilirubinémie, *voir* Ictère néonatal
- Hypoglycémie, 6.26
- I**
- Ictère néonatal, 6.27, 6.28, 7.23, 7.24
- Immunisation du nouveau-né, 6.19
- Indicateurs d'adaptation postnatale, 6.32–35
- Induction du travail, 5.32, 5.33, 5.54–56
- Infection puerpérale, 6.24
- Infirmière  
 exigences selon les niveaux I, II et III, 2.23–30  
 responsabilités, 2.23  
 rôle pendant le travail, 5.9, 5.10  
 soins de soutien, 5.16, 5.17
- installations, *voir* Équipement et installations
- Initiative des hôpitaux amis des bébés, 7.41–45
- Intervenants en santé  
 continuité des soins, 5.11  
 perfectionnement et formation professionnels, *voir* Éducation  
 rôle (principes dans une perspective familiale), 1.10–12  
 soins avant la conception, 3.5, 3.6, 3.17, 3.18
- Intervention médicale, 5.26, 5.27, 5.31  
 équipement, 10.33  
 installations, 10.13
- Intervention pharmacologique, *voir* Douleur pour interventions pendant le travail et la naissance sur le nouveau-né, 6.12, 6.13
- Intoxication, 6.29, 6.30

**L**

lien mère-enfant, *voir* Contact mère-enfant

Lieu de naissance, 5.6, 5.7  
naissance à la maison, 2.11, 2.12, 5.6  
recommandations, 5.7  
Ligue La Leche, 6.38

**M**

Maison de naissance, 2.10  
Maison et travail (retour), 6.31–35, 7.30–32, 7.57, 8.23  
Maison, naissance à la, 2.10, 2.11  
maladie, *voir* Évaluation de la santé  
malaise, *voir* Douleurs  
Malformations du tube neural, 3.22, 3.23  
matériel, *voir* Équipement et installations  
Médecin, sage-femme  
exigences selon les niveaux, 2.23, 2.25–28, 2.30, 2.31  
Médicaments  
pendant l’allaitement, 7.27, 7.28  
Milieu de travail ami des mères, 7.58  
monitoring fœtal, *voir* Surveillance de la santé fœtale  
Mortalité périnatale, 8.5, 8.6, 8.8, *voir aussi* Fausse couche  
deuil périnatal, 8.8, 8.9, 8.11, 8.20  
évaluation des besoins, 8.10, 8.12, 8.20  
guide de l’intervenant, 8.33–41  
rôle de l’intervenant, 8.13–16, 8.29  
tâches du deuil, 8.11  
diversité religieuse et culturelle, 8.20, 8.21  
droits de l’enfant, 8.6  
droits des parents, 8.7  
formation de l’intervenant, 8.24, 8.25  
groupes d’entraide parentale, 8.27  
incinération, enterrement, funérailles, 8.17, 8.21–23  
lectures complémentaires, 8.42  
lois  
autopsie, 8.21

enterrement et incinération, 8.22

retour au travail, 8.23

transport, 8.22, 8.23

organismes, 8.46, 8.47

ressources pour les parents, 8.30, 8.31, 8.46, 8.47

soutien au personnel, 8.24, 8.25

soutien de la collectivité, 8.25–31

souvenirs du bébé, 8.17

tâches spécifiques du personnel, 8.33, 8.41

mortinatalité, *voir* Mortalité périnatale

Mutilation des organes génitaux, 3.13, 3.14

**N**

Naissance, *voir aussi* Niveau I, II et III

contact mère-enfant, 5.28, 5.29

deuxième phase de travail, 5.27

troisième phase de travail, 5.29

Narcotiques pendant le travail, 5.23, 5.24

**Niveau I**

Soins durant le travail et la naissance, et soins postnatals immédiats, 2.22–24

soins postnatals, 2.24, 2.25

**Niveau II**

équipement, 10.35, 10.36

installations, 10.17–22

pouponnière, 10.22

soins durant le travail et la naissance, et soins postnatals immédiats, 2.25, 2.26

soins néonataux, 2.27, 2.28

soins postnatals, 2.26, 2.27

**Niveau III**

équipement, 10.35, 10.36

installations, 10.17–22

pouponnière, 10.23

soins durant le travail et la naissance, et soins postnatals immédiats, 2.28

soins néonataux, 2.29–31

soins postnatals, 2.28, 2.29

Nutrition, 3.20, 3.21, 4.22, 4.23, 4.25, 4.58–60

acide folique, 3.22, 3.23, 4.23, 4.59, 4.60

- acides gras, 4.23, 4.60  
 alimentation durant le travail, 5.17, 5.18  
 allaitement, 7.19–21  
   guide d'évaluation de la nutrition du nourrisson, 7.47, 7.48  
   raisons médicales pour suppléments, 7.24–27, 7.30  
 avant la grossesse, 3.20, 3.21  
 calcium, 3.21, 4.23, 4.58, 4.59  
 fer, 3.22, 4.23, 4.59  
 recommandations alimentaires, 3.21  
 vitamine A, 3.23  
 vitamine D, 3.21, 4.23, 4.58, 4.59  
 vitamines, 4.23, 4.60  
*Nutrition pour une grossesse en santé*, 3.23, 4.23
- O**
- OMS, *voir* Organisation Mondiale de la Santé  
 Ophtalmie gonococcique, 6.12  
 Organisation Mondiale de la Santé, 7.5  
 Oxyde nitreux, 5.24
- P**
- Parents (de l'enfant)  
   qualité de la relation, 3.12  
   soutien du conjoint, 4.15, 4.16  
   violence et agression, 3.12, 3.13  
 Participation communautaire  
   appel à la communauté, 1.19  
   milieu scolaire, 3.8, 3.10  
   services et programmes, 2.10, 6.35–43, 7.18, 7.19, 7.33  
   support pour deuil et décès, 8.25–27  
   groupes d'entraide parentale, 8.27–31  
 Participation familiale  
   comité, 1.18, 2.13  
   incitation à la participation, 1.15, 1.16, 1.18  
   pendant le travail, 5.11  
*Partir du bon pied*, 4.11  
 Partogramme, 5.30
- Personnel, exigences, 2.21  
   infirmière, 2.23–30  
   médecin et sage-femme, 2.23–30  
   niveau I, 2.22–25  
   niveau II, 2.25–28  
   niveau III, 2.28–31  
   ratio personnel/patient, 2.22, 2.24, 2.27, 2.29  
   réanimation néonatale, 2.21, 2.22  
   soins paramédicaux, 2.26–28, 2.31  
   transport, 9.7  
 perte périnatale, *voir* Mortalité périnatale  
 Plan de naissance  
   avantages, 5.8  
   exemple, 5.51–53  
 Poids de la mère  
   avant la conception, 3.24  
   pendant la grossesse, 4.24  
 Positions de la mère au cours du travail et de la naissance, 5.18, 5.19  
 Pouponnière, 10.15–17, 10.22, 10.34  
 Prélèvement du sang, cuir chevelu, 5.19, 5.20  
 Prématurité, 7.25, 7.26, 8.9, 8.19  
 PRN, *voir* Réanimation néonatale  
 Programmes de soins, 2.12–14  
   administration, 2.33  
   avant la conception  
     diffusion de l'information, 3.8–10  
   hôpital ami des bébés  
     conditions, 7.5, 7.46  
     mise en œuvre, 7.41–45  
   mission, 2.12  
   politiques d'organisation, 2.14  
   politiques et procédures, 2.34  
 Programmes de soutien communautaire, *voir* participation communautaire  
 Psychose postnatale, 6.23, 6.24
- R**
- Ratio personnel / patient  
   niveau I  
     soins durant le travail et la naissance, 2.22  
     soins postnatals, 2.24

- niveau II
  - soins néonataux, 2.27
- niveau II
  - soins néonataux, 2.29
- Réanimation néonatale, 6.10, 6.11
  - installations, 10.14
  - personnel, 2.21, 2.22
- Réduction mammaire, 7.13
- Réforme de la santé, 1.6
- Régionalisation des services, 2.6–12
  - définition d'une région, 2.8
  - description, 2.6
  - groupe consultatif, 2.9
  - modèles des programmes, 2.8
  - soins à la naissance, 2.10, 2.11
  - soins communautaires, 2.10
  - soins primaires, 2.10
- S**
- SAF, *voir* Syndrome de l'alcoolisme fœtal
- sage-femme, sage-femme, *voir* Médecin
- santé mentale, *voir* Évaluation psychosociale
- santé physique, *voir* Évaluation de la santé
- Santé, réforme, 1.6
- SCSP, *voir* Système Canadien de Surveillance Périnatale
- Seins, examen, 7.12–14
- Septicémie, 6.29
- Services auxiliaires, 2.32
- Sevrage, 7.32
- Sexualité pendant la grossesse, 4.16, 4.17
- Société des obstétriciens et gynécologues
  - lignes directrices *Partir du bon pied*, 4.10, 4.11
  - dépistage, 4.10, 4.11
  - surveillance de la santé fœtale, 5.19, 5.20
- Soins
  - lignes directrices, 2.15
  - périodes, 2.7
- Soins à la mère et au nouveau-né dans une perspective familiale
  - lignes directrices
    - but, 1.7
    - contenu, 1.7, 1.8
    - historique et contexte, 1.5–7
    - principes directeurs, 1.9–14
- Soins avant la conception
  - besoins, 3.7
  - évaluation de la santé, 3.24–27
  - principes, 3.5, 3.6
  - programmes de soins, 3.8–10
  - rôle de l'intervenant, 3.6
  - voir aussi* Activité physique, Conditions environnementales, Drogues, Nutrition, Tabagisme
- Soins durant la grossesse
  - antécédents prénatals, 4.9, 4.10
  - détermination des risques, 4.11
  - complications, 4.26, 4.27
  - dossier prénatal, 4.8, 4.9, 4.46–47
  - évaluation continue, 4.25, 4.26
  - évaluation psychosociale, 4.12–22
  - examen physique, 4.10
  - malaises, 4.26, 4.27, 4.61–63
  - nutriments à surveiller, 4.23
  - nutrition, 4.22–25
  - poids, 4.24
  - signes d'un travail prématuré, 4.27
  - soins continus, 4.25–27
  - test de dépistage, 4.12
- Soins durant le transport, 9.11, 9.12
- Soins durant le travail et la naissance, et soins postnatals immédiats
  - allaitement, 7.14–18
  - continuité des soins, 5.11
  - contrôle et intervention, 5.21–27
  - diagnostic, 5.12
  - évaluation initiale, 5.13
  - participation familiale, 5.11
  - personnel, niveau I, 2.22–24
  - personnel, niveau II, 2.25, 2.26
  - personnel, niveau III, 2.28
  - principes, 5.5
  - rôles des intervenants, 5.9, 5.10
  - soins à l'arrivée, 9.12
  - soins à la mère, 6.7, 6.8, 6.14–17
  - soins de soutien pendant le travail, 5.14–17, 5.21, 5.22
  - soins du nouveau-né, 6.9, 6.10, 6.17–21, 6.43, 6.44
- Soins durant le travail et la naissance, soins postnatals et néonataux (lignes directrices)

- niveau I, 2.16–18
  - niveau II, 2.18, 2.19
  - niveau III, 2.19, 2.20
  - Soins néonataux
    - équipement et installations, 10.17, 10.18, 10.19–22
    - niveau II, 2.27, 2.28
    - niveau III, 2.29–30
  - Soins paramédicaux
    - soins néonataux, 2.28, 2.31
    - soins postnatals, 2.26, 2.27
  - Soins postnatals
    - indicateurs d'adaptation
      - postnatale, 6.32–35
    - niveau I, 2.24, 2.25
    - niveau II, 2.26, 2.27
    - niveau III, 2.28, 2.29
    - soins mère-enfant, 6.13, 6.14
      - besoins fondamentaux, 6.5, 6.6
      - objectifs, 6.5
      - soins immédiats, 6.6
    - soins postnatals immédiats, *voir* Soins durant le travail et la naissance et soins postnatals immédiats
  - Soins prénatals
    - continuité des soins, 4.7
    - examen des seins, 7.12–14
    - liste des intervenants, 4.6
    - prestations, 4.5, 4.6
    - principes, 4.5
    - visites prénatales, *voir* Consultation prénatale
  - Soins prénatals ambulatoires (lignes directrices)
    - niveau I, 2.15
    - niveau II, 2.15, 2.16
    - niveau III, 2.16
  - soutien communautaire, *voir* Participation communautaire
  - Soutien social, 3.11, 4.7, 4.13–15
    - pendant le travail, 5.14–17, 5.21, 5.22
  - Stimulation du travail, 5.31, 5.54–56
  - Stress, 3.11, 4.15
  - Suivi après le congé, 6.37, 6.38
  - Surveillance de la santé fœtale, 5.19–21
  - Syndrome de l'alcoolisme fœtal, 3.16, 4.20
  - Syndrome du troisième jour, 6.21
  - Système canadien de surveillance périnatale, 2.46, 2.47
- T**
- Tabagisme, 3.14–16, 4.18–20
    - ressources, 3.34
  - Technologie, 2.40, 2.41
  - Tire-lait, 7.54, 7.55
  - Transport, 9.5–8
    - dossier, 9.10, 9.11, 9.15, 9.19, 9.20
    - matériel requis, 9.23, 9.24
    - personnel, 9.7
    - plan, 9.9–11
    - programmes régionaux, 9.6, 9.7
    - soins, 9.11, 9.12
    - transfert, 9.8
    - transport de retour, 9.16
    - transport néonatal, 9.13, 9.14, 9.21, 9.22
      - plan de transport, 9.14–16
  - Travail
    - diagnostic, 5.12, 5.13
    - évaluation de la progression, 5.17
    - évaluation initiale, 5.13, 5.14
    - hydratation, 5.17, 5.18
    - mesures de confort, 5.21–23
    - positions de la mère, 5.18, 5.19
    - travail, retour de la mère, *voir* Maison et travail (retour)
- U**
- UNICEF, 7.5
    - hôpital ami des bébé, 7.41–45
- V**
- Violence et agression, 3.12, 3.13, 4.17–19
  - vitamine, *voir* Nutrition

